

PWE 11-100

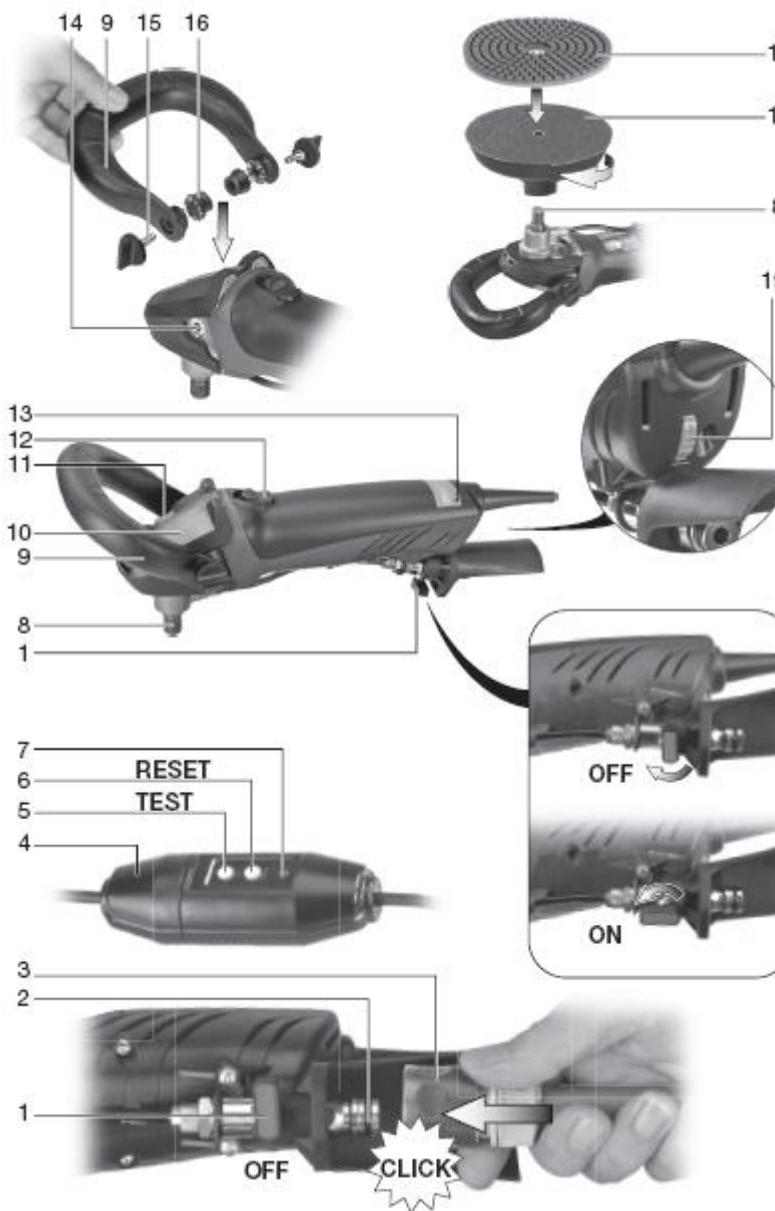


ترجمة التعليمات لأصلية ar



4007430301918

www.metabo.com



		PWE 11-100 *1) Serial Number: 02050..
D_{max}	mm (in)	125 (5)
$M_{L,max}$	Nm (in-lbs)	3,8 (4.0)
 M / l	- / mm (in)	M 14 / 19 (3/4)
n	min^{-1} (rpm)	1700 - 6100
n_N	min^{-1} (rpm)	5400
P_1	W	1100
P_2	W	620
m	kg (lbs)	2,2 (4,9)
$a_{h,P}/K_{h,P}$	m/s^2	3,5 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	86 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	97 / 3


 *2) 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU (->19.04.2016), 2014/30/EU (20.04.2016->)
 *3) EN 60745-1 : 2009+A11: 2010, EN 60745-2-3 : 2011



2015/07/06، فولکر سیجل

مدیر الابتکار والبعث والخطویر

*4) میتاوریك جي ام بی اتش - میتاویو - آلی 1 - 72622 نیورتجن، آلمانی

Ⓐ

	Order No / Réf./ Granulado / Grão	Grain / Grain / Nº de pedido / Cód.p/ped.
	6.26139	50
	6.26140	100
	6.26141	200
	6.26142	400
	6.26143	800
	6.26144	1500
	6.26145	3000
	6.26146	buff black
	6.26147	buff white

Ⓑ

	Order No / Réf./ Granulado / Grão
	6.26148

ترجمة التعليمات لأصلية

1. بيان المطابقة

نعلن على مسؤوليتنا الخاصة: بأن ماكينة صقل الزوايا هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1)، تلبى كافة متطلبات التوجيهات المرتبطة *2) والمعايير *3). وثائق فنية *4) - انظر صفحة 4.

2. الاستخدام المحدد

ماكينة الصقل الرطبة هذه مصممة لصقل الحجر الطبيعي ومواد بمعالجة رطبة باستخدام الملحقات المناسبة.

هذه الماكينة غير مناسبة للعمل دون إمدادات مياه.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. تعليمات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة !

تنبيه - قراءة دليل التشغيل من شأنه أن تخفف من مخاطر التعرض للإصابة.

تنبيه يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة. إن التخلف عن الالتزام بتحذيرات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطيرة.

الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

4. تعليمات السلامة الخاصة

4.1 تحذيرات السلامة العامة لعمليات التخليج أو السنفرة أو التنظيف بالفرشاة السلكية أو الصقل والتلميع أو عمليات القطع:

أ) الأداة الكهربائية هذه مصممة للعمل كأداة صقل. اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الأداة الكهربائية. إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطيرة.

ب) الأعمال مثل التخليج، السنفرة، أو التنظيف بالفرشاة السلكية أو القطع لا ينصح بتنفيذها بواسطة هذه الأداة الكهربائية. الأعمال التي لم تصمم الأداة الكهربائية من أجل القيام بها قد تؤدي إلى تشكيل مخاطرة والتسبب بإصابة شخصية.

ج) لا تستخدم الملحقات التي لا تكون مصممة تحديداً ومصوى بها بواسطة الشركة المصنعة للأداة. فقط لأن أي أداة ملحقة يمكن تركيبها على الأداة الكهربائية الخاصة فهذا لا يعني ضمان التشغيل الآمن.

د) السرعة المقدره للأدوات الملحقة يجب أن تكون على الأقل مساوية للسرعة القصوى المشار إليها على الأداة الكهربائية. الملحقات التي تعمل بسرعة أكبر من السرعة المقدر يمكن أن تنكسر وتتطاير.

هـ) يجب أن يكون القطر الخارجي والسلك الخاص بالأداة الملحقة ضمن المقياس المقدر للأداة الكهربائية الخاصة بك. الملحقات غير المطابقة في الحجم والمقاس لا يمكن حمايتها والسيطرة عليها على نحو كاف.

و) يجب أن تتطابق فرزات تثبيت الملحقات مع فرزات عمود دوران الجلاخة. للملحقات التي يتم تثبيتها بواسطة الشفطات، يجب أن تكون الفتحة المحورية للأداة الملحقة متوافقة مع نصف القطر المحدد للشفطة. الملحقات التي لا تتطابق مع أجهزة التركيب للأداة الكهربائية سوف تخرج عن التوازن وتهتز بشكل مفرط وربما تؤدي إلى فقدان السيطرة.

ز) لا تستخدم أي ملحقات تالفة. قبل كل استخدام افحص الأدوات الملحقة مثل أفراس التخليج من وجود أي قصاصات أو تصدعات، وأي تصدع في الرفادات المساندة أو تلف أو بلى مفرط، والفرشاة المعدنية من حيث ارتداء أو تصدع الأسلاك. إذا سقطت الآلة الكهربائية أو الأداة الملحقة، تحقق من عدم وجود أي تلف أو قم بتثبيت أي أداة ملحقة غير تالفة. بعد فحص وتركيب أي أداة ملحقة، ليكن موقفك وموقع المارة بعيداً عن سطح الأداة الملحقة الدوار وقم بتشغيل الأداة الكهربائية بأقصى سرعة دون تحميل لدقيقة واحدة. الملحقات التالفة عادة تتطاير خلال فترة الاختبار هذه.

ح) قم بارتداء معدات الحماية الشخصية المناسبة. بناءً على طبيعة الاستخدام، استخدم درع الوجه أو نظارات السلامة والحماية. حسب الاقتضاء، ارتدي كمامة الغبار أو أقيات السمع أو القفازات ومريئة ورشة العمل القادرة على إيقاف شظايا قطعة العمل أو التخليج الصغيرة. يجب أن تكون وقاية العين قادرة على إيقاف الشظايا المتطايرة المتولدة عن العمليات المختلفة. يجب أن يكون قناع الوجهة أو كمامة التنفس الاصطناعي قادرة على تصفية الجزيئات المتولدة عن العمل الذي تقوم به. التعرض المطول للمضج المرتفع للغاية يمكن أن يتسبب في فقدان السمع.

ط) حافظ على بقاء المارة على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل إلى منطقة العمل ارتداء معدات الوقاية الشخصية. شظايا قطع الشغل أو الأداة المكسورة يمكن أن تتطاير وتتسبب بالتعرض للإصابة ما بعد المنطقة المجاورة للعمل.

ي) ضع السلك بعيداً عن الملحق الدوار. إذا فقدت السيطرة، يمكن أن ينقطع السلك أو يتمزق ويمكن أن يتم سحب يدك أو ذراعك إلى الملحق الدوار.

ك) لا تضع الأداة الكهربائية على الأرض حتى تصل الأداة الملحقة إلى وضع التوقف الكامل. يمكن للأداة الملحقة الدوارة أن تحتك بالسطح وتجعلك تفقد السيطرة على الأداة الكهربائية.

ل) لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية عندما تحملها على جانبك. التلامس العرضي مع الملحقات الدوارة يمكن أن يؤدي إلى تمزق ملابسك أو سحب الملحق إلى جسمك.

م) قم بتنظيف منافذ الهواء الخاصة بالأداة الكهربائية على نحو منتظم. سوف تسحب مروحة المحرك الغبار داخل المستودع والتراكم المفرط للمواد المعدنية المسحوقة يمكن أن يتسبب بمخاطرة كهربائية.

ن) لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية بالقرب من مواد قابلة للاشتعال. يمكن أن تؤدي الشرارات إلى إشعال هذه المواد.

4.2 الصدمات الارتدادية والتحذيرات المرتبطة

الصدمة الارتدادية هي عبارة عن رد الفعل الفجائي على أثر عدة الشغل الدوارة المتكبلية أو المستعصية، كقرص التخليل وصحن التخليل والفرشاة المعدنية وإلخ. يؤدي التكبل أو الاستعصاء إلى توقف الأداة الملحقة الدوارة وبالمقابل التسبب في دفع الأداة الكهربائية التي تم فقدان السيطرة عليها إلى اتجاه معاكس لدوران الأداة الملحقة في نقطة الربط.

على سبيل المثال، إن استعصى أو تكبل قرص التخليل في قطعة الشغل، فقد تنمط حافة قرص التخليل التي غطست في مادة الشغل مما يؤدي إلى انحراف قرص التخليل أو إلى حدوث صدمة ارتدادية. يتحرك قرص التخليل عندئذ إما نحو المستخدم أو مبتعداً عنه حسب اتجاه دوران القرص عند مكان الاستعصاء. قد تكسر أقرص التخليل أيضاً أثناء ذلك.

إن الصدمة الارتدادية هي نتيجة الاستخدام الخاطي و/ أو غير الصحيح للأداة الكهربائية ويمكن تجنبها من خلال إجراءات الاحتياط الملائمة اللاحقة الذكر.

أ) اقبض على الأداة الكهربائية بإحكام وركز جسدك وذراعيك بوضع يسمح لك بصد قوى الصدمات الارتدادية. استخدم المقبض الإضافي دائماً إن وجد للتوصل إلى أكبر تحكم ممكن بقوى الصدمات الارتدادية أو عزوم رد الفعل أثناء بدء التشغيل. يمكن للمستخدم أن يسيطر على قوى الصدمات الارتدادية وعزوم رد الفعل من خلال إجراءات الاحتياط المناسبة.

ب) لا تقرب بيك من عدة الشغل الدوارة أبداً. د تتحرك الأداة الملحقة عبر يدك عند حدوث صدمة ارتدادية.

ج) تجنب بجسمك المجال الذي ستتحرك به الأداة الكهربائية عند حدوث صدمة ارتدادية. تحرك الصدمة الارتدادية الأداة الكهربائية بعكس اتجاه حركة قرص التخليل عند مكان الاستعصاء.

د) اشتغل باحتراس خاص في مجال الزوايا والحواف الحادة وإلخ. تجنب ارتداد عدد الشغل عن قطعة الشغل واستعصانها. ترجع عدة الشغل الدوارة إلى التكبل عند الزوايا والحواف الحادة أو عندما ترتد ويؤدي ذلك إلى فقدان التحكم أو إلى الصدمات الارتدادية.

هـ) لا تستخدم تصال المنشار الجزيرية أو النصال المسننة. إن عدد الشغل هذه غالباً ما تؤدي إلى الصدمات الارتدادية أو إلى فقدان السيطرة.

4.3 تعليمات الصقل الخاصة بعمليات الصقل: الأجزاء المرتخية على غطاء حماية الصقل، وخاصة قضبان ضان التثبيت غير مسموحة. الأجزاء المرتخية على غطاء حماية الصقل، وخاصة قضبان ضان التثبيت غير مسموحة قم بنثي أو تقصير أسلام الربط. ترخية أو لف أسلاك الربط ربما يؤدي إلى التلامس مع أصابعك أو تكليها في قطعة الشغل.

4.4 تعليمات السلامة إضافية

استخدم صفائح توسيد مرنة إذا تم تزويدها مع أداة الجلخ أو القطع إذا لزم الأمر.

يجب مراعاة المواصفات من مصنوع الأداة الكهربائية أو الأداة الملحقة.

يجب حفظ الملحقات والتعامل معها بعناية وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.

تأكد من تثبيت الملحقات وفقاً لتعليمات المصنع.

تستمر الأداة في الدوران بعد إيقاف تشغيل الماكينة.

يجب أن تكون قطعة الشغل مستوية ومؤمنة ضد الانزلاق، على سبيل المثال استخدم المشابك. يجب أن تكون قطع الشغل مسنودة على نحو كافي.

إذا تم استخدام أدوات ملحقة بمداخل مسننة، ربما لا تلامس نهاية محور الدوران قاعدة الفتحة على أداة التخليل. تأكد من أن السن في الأداة الملحقة طويل بما فيه الكفاية لاستيعاب الطول الكامل لمحور الدوران. يجب أن يطابق السن في الأداة الملحقة مع السن على المحور. انظر صفحة 2 والفصل 13. المواصفات الفنية، من أجل الحصول على معلومات إضافية حول طول المحور والسن.

تحذير – دائماً ارتدي نظارات الوقاية.



يمكن أن يتراكم الغبار الموصل للتيار دخل الماكينة خلال التشغيل.



هذا يمكن أن يؤدي إلى نقل الطاقة الكهربائية إلى مستودع الماكينة. هذا يمكن أن يعني خطراً مؤقتاً بالتعرض لخطر مؤقت. لذلك السبب هذا ضروري عندما تدور الماكينة لفتح الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية الخلفية للماكينة بانتظام واستمرار ودقة. هنا يجب حمل الماكينة بإحكام في العمل في أوضاع مغيرة، تأكد من أن فتحات التهوية غير مسدودة. إذا أصبح لازماً إزالة الغبار، بداية قم بإزالة حزمة البطارية (استخدم عناصر غير معدنية) وتجنب إتلاف المكونات الداخلية.

يجب عدم استخدام أي أدوات تالفة أو شادة أو هزاة. قم بسحب القابض من مأخذ التيار الكهربائي قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح للماكينة.

تجنب التشغيل الفجائي غير المقصود دائماً وذلك بفتح مفتاح التبديل دائماً عندما يكون القابض منزوعاً من مأخذ التيار الكهربائي أو في حالة انقطاع التيار الكهربائي.

ميتابو اس – قابض السلامة الآلي عندما يستجيب قابض السلامة، قم بإيقاف تشغيل الماكينة على الفور.

يجب استبدال المقبض المساعد التالف أو المتصدع. لا تشغل أي ماكينة يكون المقبض المساعد فيها معيباً.

التخفيف من التعرض للغبار:



ربما يحتوي بعض الغبار الناتج عن استخدام هذه الأداة الكهربائية على مواد كيميائية يعرف بأنها تسبب السرطان والحساسية وأمراض الجهاز التنفسي أو عيوب خلقية أو عيوب تناسلية أخرى. بعض الأمثلة على هذه المواد الكيميائية: الرصاص من الدهانات التي تحتوي على الرصاص، السيليكا البلورية من الطوب والإسمنت ومنتجات البناء الأخرى، الزرنيخ والكروم من الخشب المعالج كيميائياً، الخشب الصلب مثل البلوط أو الزان، والمعادن، والأسبستوس.

- قم بتثبيت أفراس الإقفال (16) إلى يمين أو يسار مجسم علبه التروس.
- قم بتركيب المقبض الإضافي (9) على مجسم علبه التروس.
- أدخل البراغى الإبهامية (15) إلى يسار أو يمين المقبض الإضافي (9) وقم بلفها بلف.
- قم بتعديل المقبض الإضافي في الزاوية المطلوبة (9)
- قم بشد البراغي الإبهامية (15) إلى اليمين واليسار.

6.2 مزود الطاقة

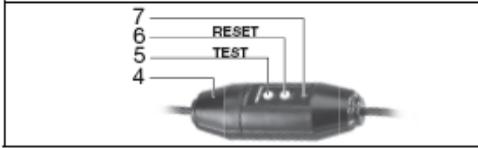
- قبل التوصيل بالكهرباء، تحقق من أن قوة التيار الكهربائي وتردده، كما هو مبين في ملصق القيم، تتوافق مع مزود الكهرباء خاصتك.
- يجب توصيل الماكينة بالمأخذ الذي جرى تأريته على النحو الصحيح وفقاً للوائح التنظيمية.
- تحقق بانتظام من الكامل والمقيس على الأداة الكهربائي وقم بإصلاحها وصيانتها بواسطة خدمة فريق الصيانة ما بعد البيع في متابو في حال تعطلها.
- في حال الحاجة إلى كابل توصيل، يجب أن يكون كابل ثلاثي القلوب مع موصل (إيرث) وافي موصول بشكل صحيح مع القابس ومربط السلك.
- عند العمل في المناطق الخارجية، استخدم فقط كوابل التمديد المتوافقة المعتمدة لهذا الغرض.

فحص كوابل التوصيل بشكل منتظم وقم باستبداله إذا تلف.

يجب أن يكون كوابل التمديد مناسباً لقدرة التيار الكهربائي للماكينة (انظر المواصفات الفنية). إذا كنت تستخدم بكرة كابل، دائماً قم بمد الكابل بالكامل.

6.3 قاطع التسريب الأرضي (GFCI)

- يجب استخدام هذه الماكينة مع قاطع التسريب الأرضي (GFCI) (4) المزود فقط.
- تحقق من قاطع التسريب الأرضي (4) قبل كل استخدام للماكينة.



- قم بتوصيل الماكينة بمزود التيار الكهربائي.
- اضغط على زر التهيئة (6). الضوء الدليلي (7) يضيء الآن.
- اضغط على زر الاختبار (5). الضوء الدليلي (7) يتلاشي الآن.
- اضغط على زر إعادة التهيئة (6) مجدداً لاستخدام الماكينة.
- يجب عدم استخدام الماكينة في حال الضغط على زر الاختبار (5) ولم يتلاشي الضوء الدليلي (7). فقط قني كهربائي مختص يمكنه فحص الماكينة.

لا تستخدم قاطع التسريب الأرضي لتشغيل أو إيقاف تشغيل الماكينة.

6.4 محبس الإيقاف

انظر الرسم التوضيحي b في صفحة 2.

الموضع A = محبس الإيقاف (1) مغلق.

الموضع B = محبس الإيقاف (1) مفتوح.

مراعاة التوجيهات والإرشادات ذات الصلة للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد) جميع المواد المتولد في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة. استخدم أدوات ملحقه مناسبة للأعمال الخاصة (انظر الفصل 10)، بحيث يتم التقليل من الجزيئات التي تدخل إلى البيئة في الأوضاع الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملانمة.

التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:

- لا توجه الجزيئات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على مستودعات الغبار.
- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء النفث للتخلص من الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالمكنسة أو بغسلها لا تنفخ أو تنفض أو تستخدم الفرشاة.

5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

- 1 محبس الإيقاف
- 2 قطعة توصيل
- 3 خرطوم مياه (2/1 انش) مع موصل إغلاق ذاتي سريع عادي
- 4 قاطع التسريب الأرضي (GFCI)
- 5 زر الاختبار
- 6 زر التهيئة
- 7 مصباح دليلي
- 8 محور الدوران
- 9 مقبض إضافي
- 10 غطاء حماية أمامي (قابل للإزالة).
- 11 زر إيقاف محور الدوران
- 12 مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل المنزلق
- 13 مؤشر الإشارة الإلكترونية
- 14 ثقب مسننة على مجسم علبه التروس
- 15 براغي إبهامية (15).
- 16 أفراس إقفال
- قرص سفلى (مع إيزيم من النوع فيلكرو)
- لوحة دعم (مع إيزيم من النوع فيلكرو)
- 19 قرص تعديل السرعة
- * بناء على المعدات/ ليس في نطاق التسليم

6. التجميع، التشغيل

6.1 تركيب المقبض الإضافي

- يجب ممارسة العمل دائماً مع المقبض المساعد المثبت (9) ! قم بتثبيت المقبض الإضافي على النحو المبين في الرسم التوضيحي A، في الصفحة 2.

6.5 توصيل الماء

توصيل بانتظام أن محبس الإيقاف والخراطيم والإقفال وقطع التوصل تعمل بالشكل الصحيح.

استخدم فقط مياه صنوبر نظيفة. يجب أن لا يتجاوز ضغط الماء 6 بار..

فقط استخدم الماكينة عندما تكون موصولة بالشكل الصحيح بمصدر الماء.

لا تسمح بوجود الماء داخل المناطق المجاورة لأجزاء الأداة الكهربائية أو قريبة من أشخاص في منطقة العمل.

دائماً ضع الماكينة في مكان بحيث لا تدخل المياه إلى الماكينة أو تتلامس مع المكونات الكهربائية.

تأكد من أن محبس الإيقاف (1) مغلق.

- تأكد من أن صنوبر الماء مع مصدر الماء مغلق.

- ركب خرطوم الماء 2/1 أنش أو 13 ملم مع موصل إغلاق ذاتي الإقفال عادي مع قطعة التوصل (2) حتى يخلق في المكان.

- افتح أن صنوبر الماء مع مصدر الماء.

إزالة الخرطوم، أغلق صنوبر الماء المتصل بمصدر الماء ثم افتح محبس الإيقاف (1) لتخفيف الضغط عي الخرطوم. عند إزالة الخرطوم، تأكد من عدم دخول ماء إلى الماكينة. أغلق محبس الإيقاف (1).

6.6 تركيب/ إزالة الملحقات

اضغط على مقبض إقفال عمود الدوران (11) فقط عندما يكون عمود الدوران ثابتاً.

للتثبيت:

- اضغط على زر إقفال محور الدوران (11) وقم بتدوير محور الدوران (8) باليد حتى يشبك زر الإقفال.

- يدويًا قسم بتثبيت لوحة الدعم (18) (مع إيزيم من النوع فيلكرو) باتجاه عقارب الساعة.

اضغط على قرص الصقل بلطف (17) (مع إيزيم من النوع فيلكرو) بحيث يكون قرص الصقل (17) ولوحة الدعم (18) متوائمة بشكل تام.

للإزالة:

- اضغط على زر إقفال عمود الدوران (11).

- يدويًا قم بفك تثبيت لوحة الدعم (18) بالتدوير عكس اتجاه عقارب الساعة (استخدام مفتاح رنث مسطح على مفتاح البراغي المسطح إلى لزم الأمر).

17. الاستخدام

7.1 ضبط السرعة

يمكن ضبط السرعة مسبقاً باستخدام قرص الضبط (19) ومتغير بصورة لا متناهية.

الأوضاع 6-1 تتوافق تقريباً مع سرعات التحميل التالية:

..... 17001 / دقيقة 41004 / دقيقة
..... 27002 / دقيقة 48005 / دقيقة
..... 35003 / دقيقة 54006 / دقيقة

إلكترونيات VTC تعمل عمل المواد المتوافقة ممكناً وغالباً بسرعة ثابتة حتى تحت الضغط.

7.2 التشغيل وإيقاف التشغيل

قم بالتشغيل أولاً، قم توجه بالأداة الملحقة نحو قطعة الشغل.



لا يجب السماح بسحب الماكينة غبار ونشارة إضافيين. عند تشغيل وإيقاف تشغيل الماكينة، حافظ عليها بعيدة عن مستودعات الغبار. بعد إيقاف تشغيل الماكينة، ضعها أرضاً عندما يتوقف المحرك تماماً عن الدوران.



تجنب عمليات التشغيل غير المقصودة: دائماً قم بإيقاف تشغيل الأداة عندما يكون القابض مسحوباً من مأخذ التيار أو إذا كان هناك قطع في التيار الكهربائي.

في حال تشغيل الأداة بشكل متواصل، سوف تبقى الأداة تعمل حتى لو اهتزت وسقطت من يديك. لذلك، دائماً امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز.

للتشغيل: - قم بتوصيل الماكينة بمزود التيار الكهربائي. - اضغط على زر التهيئة (6). اضغط على المفتاح الإنزلاقي (12) إلى الأمام. لنشاط العمل المتواصل، قم بإمالة إلى أسفل حتى تشبك.

إيقاف التشغيل: اضغط على الطرف الخلفي من المفتاح الإنزلاقي (12) وقم بإطلاقه.

7.3 تعليمات العمل

للبدء بالعمل:

- اضبط وصلة المياه (انظر الفصل 6.5)

- افحص قاطع التسريب الأرضي (GFCI) (انظر الفصل 6.3).

- افتح محبس الإيقاف (1): تدفق الماء من محور الدوران (8).

- إذا لزم الأمر، عدل السرعة. قم بتشغيل الماكينة.

- ركب الملحقات على الأداة

- اضغط قليلاً على الماكينة وحركها فوق وعلى ظهر السطح.

لإنهاء العمل:

- قم بإزالة الملحقات عن الأداة.

- قم بإيقاف تشغيل الماكينة وانتظر حتى توفها بالكامل.

- أغلق محبس الإيقاف (1).

- قم بحفظ الماكينة في مكان آمن.

8. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الضوء الدليلي (7) لا يتلاشى عند الضغط على زر الاختبار (5). قم بفصل القابض ولا تستخدم الماكينة! فقط فني كهربائي مختص يمكنه فحص الماكينة.

الحماية من إعادة التشغيل عندما تعود الكهرباء بعد انقطاع التيار، لن تعمل الماكينة - التي بقيت في وضع التشغيل - تلقائياً لأغراض السلامة. - اضغط على زر التهيئة (6). الضوء الدليلي (7) يضيء الآن.

يقوم قاطع التسريب الأرضي (4) بإيقاف تشغيل الماكينة بشكل متكرر عند تشغيلها. قم بفصل القابض ولا تستخدم الماكينة. فقط فني كهربائي مختص يمكنه فحص الماكينة.

أضواء شاشة الإشارة الإلكترونية (13) تومض وانخفض في سرعة التحميل، درجة حرارة الملف اللولبي مرتفعة جداً! شغل الماكينة في وضع الحمل حتى يتوقف مؤشر الإشارة الإلكترونية عن الموميض.

9. التنظيف والصيانة

تنظيف المحرك: نفث الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية الخلفية للماكينة بانتظام واستمرار ودقة.

10. الملحقات

مستوى الإبتعاث الاهتزازي المبين في ورقة المعلومات هذه تم قياسه وفقاً للاختبار المعياري الموحد الوارد في المعيار EN 60745 ويجوز استخدامه لمقارنة أداة بأخرى مناسبة للتقدير المؤقت للتحميل الاهتزازي.

ينطبق مستوى الاهتزاز المحدد على الاستخدامات الرئيسية للأداة الكهربائية. مع ذلك، في حال استخدام الأداة الكهربائية في تطبيقات أخرى أو مع ملحقات أخرى أو الصيانة الضعيفة لها، ربما يتغير مستوى الاهتزاز. هذا يمكن أن يؤدي إلى زيادة حمل الاهتزاز بشكل كبير خلال فترة التشغيل بأكملها.

يجب أن يأخذ تقدير مستوى التعرض للاهتزاز بعين الاعتبار المرات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو عندما تكون الأداة قيد العمل وليس المرات الفعلية للعمل. هذا يمكن أن يؤدي إلى تقليل حمل الاهتزاز بشكل كبير خلال فترة التشغيل بأكملها.

تحديد تدابير الأمان الإضافية لحماية المشغل من آثار الاهتزاز مثل: صيانة الأداة والملحقات، الحفاظ على دفة اليبدين، تنظيم أنماط العمل.

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:
 $LpA =$ مستوى ضغط الصوت
 $LWA =$ مستوى الطاقة الصوتية
 $KpA/W =$ التفاوت (مستوى الضجيج)

⚠️ ارتدي واقيات الأذن!

القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 60745.

* الطاقة المرتفعة و تداخل التردد المرتفع يمكن أن يتسبب بتقلبات في السرعة تصل إلى 20% والتي تخفتي عندما يخفتي التداخل.

الأداة في فئة الحماية I

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

استخدام فقط معدات ميثابو الأصلية.

استخدم فقط المعدات التي تلي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

انظر الصفحة 4.

(أ) أقرص صقل ماسية مثبتة

(ب) لوحة دعم مع إبريزم من النوع فيلكرو

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنك الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة كتالوج الملحقات..

11. أعمال التصليح



يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

يجب استبدال القابس والكابل (فيما في ذلك قاطع التسريب الأرضي) فقط بواسطة ميثابو أو ورشة خدمة عملاء معتمدة.

اتصل على ممثل ميثابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. للعثور على مكان الإطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: www.metabo.com.

يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

12. الحماية البيئية

يجب مراعاة القوانين المحلية بشأن ممارسات التخلص وإعادة التدوير المتوافقة مع البيئة للأدوات غير المستخدمة والتغليف والملحقات.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقاً للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسليم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.



13. المواصفات الفنية

توضيح التفاصيل في الصفحة 3. يخضع للتغيرات مع التقدم التقني.

$D_{max} =$ القطر الأقصى للوحة الدعم

$M_t, max =$ الحد الأقصى لقوة العزم

$M =$ سن عمود الدوران

$l =$ طول عمود دوران التجلخ

$n^* =$ سرعة بدون تحميل (السرعة القصوى)

$n_N^* =$ السرعة عند الحمل المقدر

$P_1 =$ مدخل الطاقة

$P_2 =$ مخرج الطاقة

$m =$ الوزن بدون كوابل الكهرباء

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقاً لـ EN 60745 كما يلي:

$a_h, P =$ قيمة الإبتعاث الاهتزازي (صقل)

$K_h, P =$ متفاوت (اهتزاز)



 تعلينات الأمانة

170 26 911 – 0315

ملاحظات تحذيرية عامه للعدد الكهربائي

افراً جميع الملاحظات والتعليمات، ان ارتكاب

الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية

والتعليمات قد يؤدي

الى الصدمات الكهربائيّة، الى نشوب الحرائق، و/أو الأصابة

بجروح خطيرة.

تحذير

احفظ جميع الملاحظات والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح العدة الكهربائيّة المستخدم في الملاحظات التحذيرية،

العدة الكهربائيّة الموصولة بالشبكة الكهربائيّة (بواسطة كابل الشبكة

الكهرباء).

1) الأمان بمكان الشغل.

(a) حافظ على نظافة وحسن اضاءة شغلك، الفوضى في

مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءه قد تؤدي الى حدوث

الحوادث.

(b) لا تشتغل في العده في محيط معرض لخطر الانفجار

والذي تتوفر فيه السوائل والغازات أو الأعبرة القابله للأشتعال

العدد الكهربائيّة تشكل الشرار الذي قد يتطاير فيشعل الأعبرة

والأبخرة.

(c) حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد

عندما تستعمل العدة الكهربائيّة، قد تفقد السيطرة على الجهاز عند

التلهي.

2) الأمان الكهربائي

(a) يجب أن يتلائم قابس وصل العده الكهربائيّة مع القبس، لا يجوز

تغيير القابس بأي حال من الأحوال، لا تستعمل القوابس المهاتيّة،

مع العدد الكهربائيّة المؤرضه تأريض وقائي، تخفض القوابس اللتي

لم يتم تغييرها والقابس الملائمه من خطر الصدمات الكهربائيّة.

(b) تجنب ملامسه السطوح المؤرضه كالأنابيب وراديدات التدفئه،

والمدافئ والبرادات بواسطة جسمك، يزداد خطر الصدمات

الكهربائيّة عندما يكون جسمك مؤرض.

(c) أبعد العدة الكهربائيّة عن الأمطار أو الرطوبة، يزداد خطر

الصدمات الكهربائيّة ان تسرب الماء الى داخل العدة الكهربائيّة.

(d) لا تسئ استعمال الكابل لحمل العده الكهربائيّة أو لتعليقها

لسحب القابس من المقبس، حافظ على ابعاد الكابل عن الحرارة

والزيت والحواف الحاده أو عن أجزاء الجهاز المتحركة، تزيد

الكابلات التالفه أو المتشابكه من خطر الصدمات الكهربائيّة.

(e) استخدم فقط كابلات الحديد الصالحه لأستخدام الخارجي أيضا

عندما تشتغل في العده الكهربائيّة بالخلاء، يخفض استعمال كابل

تمديد مخصص للأستعمال الخارجي من الصدمات الكهربائيّة.

(f) ان لم يكن بالأمكان تجنب تشغيل العده الكهربائيّة في الأجواء

الرطبه، فاستخدم مفتاح للوقايه من التيار المتخلف، ان استخدام

مفتاح الوقايه من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربائيّة.

3) أمان الأشخاص

(a) كن يقظا وانتبه الى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائيّة

بتعقل، لا تستخدم العده الكهربائيّة عندما تكون متعب أو عندما

تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأديويه. عدم الانتباه

للحظة واحده عند استخدا العده الكهربائيّة قد يؤدي الى

اصابات خطيرة.

(b) ارتد عتاد الوقايه الخاص وارتد دائما نظاره. يجب ارتداء

عتاد الوقايه الخاص، كقتاع الوقايه من الغبار وأذنيه الأمان

الوقايه للأنزلاق، والخوذه وواقيه الأذنين، حسب نوع واستعمال

العدة الكهربائيّة لتجنب حدوث أي حوادث وتقليل الأصابات

أو حدوث أي جروح.

(c) تجنب التشغيل بشكل غير مقصود، تأكد من أن العده الكهربائيّة

مطفاه قبل توصيلها بأمداد التيار الكهربائي و/ أو بالمركم أو

حتى قبل حملها أو رفعها، ان كنت تضع اصبعك على المفتاح

قبل حمل العده الكهربائيّة أو ان وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائيّة

عندما يكون قيد التشغيل، قد يؤدي ذلك الى حدوث الحوادث.

(d) انزع مفتاح الضبط أو عده الربط عند تشغيل العدة الكهربائيّة

قد يؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في الجزء الدوار من الجهاز الى

الأصابة بجروح.

(e) تجنب أوضاع الجسد الغير طبيعيّة، قف بأمان وحافظ على توازنك

دائما، سيسمح ذلك لك بالسيطره على الجهاز عند حدوث أي حوادث

غير متوقّعه.

(f) ارتد الثياب المناسبه، لا ترتدي الحلي أو الثياب الفضفاضه، حافظ

على ابقاء الشعر والفقات والثياب على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركه،

قد تتشابك الثياب الفضفاضه والحلي والشعر الطويل بالأجزاء المتحركه.

(g) ان تركيب ادوات وأجهزه شطف وتجميع الغبار، فتأكد أنها موصوله

وتعمل بشكل كامل وسليم، ان استخدا أجهزه شطف الأغيره يقلل من خطر

الأصابات الناجه عن الأغيره النبعثه.

4) حسن معاملة الأجهزة الكهربائية.

لتجنب حصول اي اتصال كهربائي خطي
(d) في حالة خروج أية سائل من البطارية، لا تقم بملامسة هذا
السائل او لمس عينيك، قم بالغسيل فوراً بالماء و مراجعة الطبيب
في حالة ملامسة العين أو عند حدوث احتراق في الجلد.

6) الصيانة.

(a) يجب عمل الصيانة فقط من قبل الأشخاص المختصين
وأصحاب الكفائه في مراكز الخدمات المعتمدة من قبل الوكيل.
ان القيام في الصيانة بشكل دوري، يطيل عمر الجهاز وتحسين
ادائه.

(a) لا تقرب بتحميل الجهاز، استخدم بتنفيذ أعمالك
وأشغالك العده الكهربائيه المناسبه لذلك، انت تعمل بتشكّل أفضل
و أداء أفضل وأكثر أمناً عندما تستخدم العده المنابيه للأداء المناسب.

(b) لا تستخدم العده الكهربائيه اذا كان مفتاحها تالف، العده
الكهربائيه التي لم يعد باستطاعتك تشغيلها أو اطفائها
تعد خطيرة ويجب تصليحها.

(c) اسحب القابس من المقبس و /أو انزع المرحم قبل ضبط
الجهاز، وقبل استبدال قطع التتابع أو قبل وضع الجهاز جانباً.
تمنع الإجراءات الاحتياطييه هذه من تشغيل الجهاز بشكل غير
مقصود.

(d) احتظ بالعدد الكهربائيه ببدا عن متناول الأطفال.

لا تسمح باستخدام العدد الكهربائيه لمن ليس لهم خبره فيها
أو لمن لم لا يقرأ كتيب التعليمات
العدد الكهربائيه خطيره ان تم استخدامها من قبل أشخاص
دون خبره أو غير أكفاء.

(e) المحافظه على المعدات الصناعيه. قم

الأجزاء المتحركة أو الأجزاء الغير مثبتة بشكل صحيح
و القطع المكسورة اللتي قد تؤثر على أداء العده.

اذا لاحظت وجود أية اعطال أو أجزاء مفقوده أو مكسورة، قم مباشرة
بصيانة العده لتجنب الوقوع في أية حوادث، أخطر الحوادث تنجم من الأجزاء
التالفة والغير مثبتة.

(f) احفظ معدات القطع بشكل نظيف و حاد، قم دائماً باستخدام
أدوات جديدة و حادة لماكنات القطع، للحصول دائماً
على أفضل النتائج.

(g) قم باستخدام المعدات و الأكسسوارات و الريش بشكل
بناء على التعليمات المرفقه، مع مراعاة طريقة العمل والأداء
عدم مراعاة الاستخدام سوف يؤدي الى حدوث نتائج خطيرة.

5) استخدام المعدات ذات البطارية وطرق المحافظه عليها.

(a) قم بشحن البطارية عن طريق الشاحن الأصلي فقط. استخدام
شاحن غير مخصص قد يؤدي الى حدوث حرائق و اعطال خطيرة.

(b) قم باستخدام العده مع البطارية المرفقه مع الجهاز. و اللتي
هي مصممة للاستخدام مع نفس النوع من الأجهزة.

عدم مراعاة الاستخدام سوف يؤدي الى حدوث نتائج خطيرة.

(c) في حالة عدم استخدام شاحن البطارية، قم بحفظها بعيداً
عن المعادن مثل العملات المعدنية أو المسامير أو أي موصل كهربائي

170270322_ar_0715 (incl.SHW)



ذ م م

ميتابو – ألي 1

نيوتنجين 72622

ألمانيا

www.metabo.com